

Rued Langgaard  
FOR DANMARK

FOR DENMARK

FESTMARCH / FESTIVE MARCH

(1907)

BVN 25b

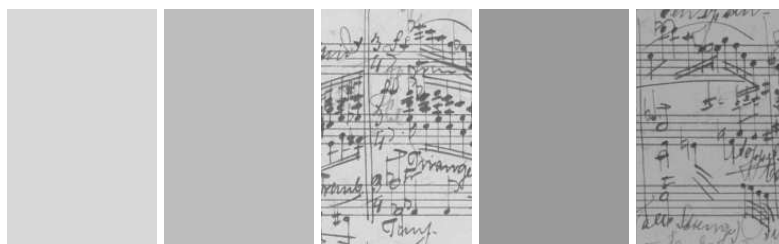
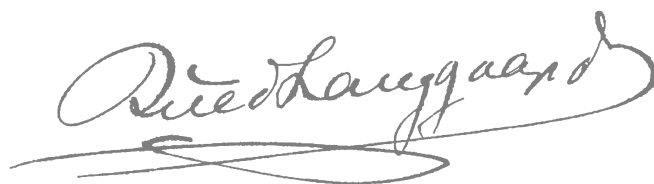
FOR BLÆSERORKESTER / FOR WIND ORCHESTRA

Kritisk udgave ved

Critical edition by

Mike Cholewa

PARTITUR / SCORE



Rued Langgaard  
FOR DANMARK

FOR DENMARK

FESTMARCH / FESTIVE MARCH

(1907)

BVN 25b

FOR BLÆSERORKESTER / FOR WIND ORCHESTRA

Kritisk udgave ved

Critical edition by

Mike Cholewa

PARTITUR / SCORE

RUED LANGGAARD UDGAVERN  
THE RUED LANGGAARD EDITION

EDITION WILHELM HANSEN

Rued Langgaard: For Danmark (BVN 25b)

Kritisk udgave ved Mike Cholewa

© 2020 Rued Langgaard Udgaven og Edition Wilhelm Hansen AS,  
København

BVN-numre refererer til Bendt Viinholt Nielsen: *Rued Langgaards Kompositioner. Annoteret værkfortegnelse. (Rued Langgaard's Compositions. An Annotated Catalogue of Works: With an English Introduction)*. Odense Universitetsforlag, 1991.

Hovedredaktør for Rued Langgaard Udgaven: Bendt Viinholt Nielsen.

Redaktionel assistent: Ole Ugilt Jensen.

Engelsk oversættelse: John Irons.

Layout: Hans Mathiasen.

Rued Langgaard Udgaven blev etableret i 2000 med støtte fra Carlsbergfondet.

Den her foreliggende udgivelse er udarbejdet med støtte fra Augustinus Fonden.

Koda Kultur har desuden støttet udgivelsen af Langgaards blæserveserker.

Rued Langgaard Udgaven skylder begge fonde en varm tak for den velvillige støtte.

Rued Langgaard Udgaven  
c/o Edition Wilhelm Hansen AS

Bornholmsgade 1A

1266 København K

Danmark

[www.wisemusicclassical.com/publishers/edition-wilhelm-hansen](http://www.wisemusicclassical.com/publishers/edition-wilhelm-hansen)

[www.langgaard.dk](http://www.langgaard.dk)

ISBN 978-87-598-3258-5

WH32235

Orkestermateriale til leje

Spilletid: ca. 7 minutter.

*Tilegnet fru Alfrede Larsen (1842-1911)*

Rued Langgaard: For Danmark (BVN 25b)

Critical edition by Mike Cholewa

© 2020 The Rued Langgaard Edition and Edition Wilhelm Hansen AS,  
Copenhagen

BVN numbers refer to Bendt Viinholt Nielsen: *Rued Langgaards Kompositioner. Annoteret værkfortegnelse. (Rued Langgaard's Compositions. An Annotated Catalogue of Works: With an English Introduction)*. Odense Universitetsforlag, 1991.

General editor of The Rued Langgaard Edition: Bendt Viinholt Nielsen.

Editorial assistant: Ole Ugilt Jensen.

English translation: John Irons.

Layout: Hans Mathiasen.

The Rued Langgaard Edition was established in 2000 with the support of the Carlsberg Foundation.

The present publication is subsidised by the Augustinus Foundation.

In addition, Koda's Cultural Funds have subsidised the publication of Langgaard's wind compositions.

The Rued Langgaard Edition would like to express its gratitude to both funds for their willing support.

The Rued Langgaard Edition  
c/o Edition Wilhelm Hansen AS

Bornholmsgade 1A

DK-1266 Copenhagen K

Danmark

[www.wisemusicclassical.com/publishers/edition-wilhelm-hansen](http://www.wisemusicclassical.com/publishers/edition-wilhelm-hansen)

[www.langgaard.dk](http://www.langgaard.dk)

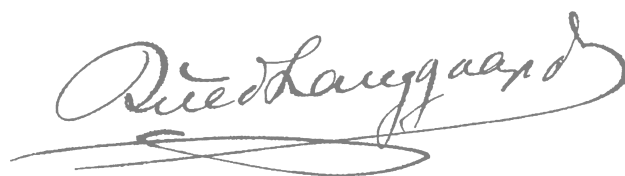
ISBN 978-87-598-3258-5

WH32235

Orchestral parts for hire

Duration: c. 7 minutes.

*Dedicated to Mrs Alfrede Larsen (1842-1911)*



## INDHOLD

OM UDGAVEN .....	3
OM <i>FOR DANMARK</i> .....	5
FOR DANMARK (FESTMARCH) .....	7
KILDER OG KRITISK BERETNING .....	30

## CONTENTS

ABOUT THIS EDITION .....	3
ABOUT <i>FOR DENMARK</i> .....	5
FOR DENMARK (FESTIVE MARCH) .....	7
SOURCES AND CRITICAL COMMENTARY .....	30

---

## OM UDGAVEN

Denne kritiske førsteudgave af *For Danmark* er baseret på komponistens egenhændige partiturrenskrift, som foreligger i Det Kongelige Bibliotek i København (Rued Langgaards Samling, RLS 39,1).

Udgiverens tilføjelser og rettelser er typografisk markeret i partituret ved hjælp af skarpe parenteser; tilføjede buer er angivet med brudt streg og bueændringer som en kombination af hel og brudt streg. Orienteringsfortegn i runde parenteser skyldes udgiveren.

Det instrument, der i udgaven er angivet som Flicorno in Si<sub>1</sub>, er i Langgaards manuskript betegnet Cornetta ("2 cornette (B)").

Der henvises i øvrigt til *Kilder og kritisk beretning* s. 30.

Mike Cholewa, september 2020

## ABOUT THIS EDITION

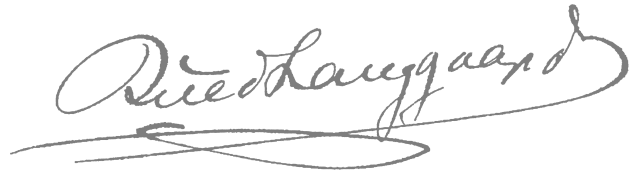
This critical first edition of *For Denmark* is based on the composer's autograph fair copy preserved in the Royal Danish Library, Copenhagen (Rued Langgaard's Collection, RLS 39,1).

The editor's additions and emendations are indicated typographically in the score by square brackets; added slurs and ties are shown with broken lines and altered slurs and ties with a combination of unbroken and broken lines. Cautionary accidentals in round brackets are also editorial.

The instrument, which in the edition is named Flicorno in Si<sub>1</sub>, is in Langgaard's manuscript designated Cornetta ("2 cornette (B)").

Further information is given in *Sources and critical commentary* p. 30.

Mike Cholewa, September 2020



## OM FOR DANMARK

Den 14-årige Rued Langgaard komponerede festmarchen *For Danmark* i slutningen af 1907. Originalversionen for symfoniorkester er forsvundet, mens komponistens her udgivne arrangement for blæserorkester er bevaret tillige med et arrangement for firhændigt klaver. Blæsersionen er i komponistens håndskrevne partitur sludateret december 1907. Langgaard har desuden, på et langt senere tidspunkt, tilføjet kompositionstidspunktet "Novbr 1907?". Ifølge en note på manuskriptet blev værket spillet af Den Kongelige Livgardes Musikkorps på Amalienborg slotsplads i 1907. Der foreligger et sæt ældre stemmer til værket, og rettelser i enkelte af disse tyder på, at de har været benyttet, men en offentlig opførelse har ikke kunnet verificeres.

*For Danmark* er tilegnet fru Alfrede Larsen (1842-1911), der sammen med sin mand, vekselerer Ernst Larsen (1842-1922), var nære bekendte af Rued Langgaard og hans forældre, Emma og Siegfried Langgaard. Som barn kaldte Rued Alfrede Larsen for "Andenmor", og flere tidlige kompositioner blev tilegnet hende.

Den firhændige klaverversion blev opført under titlen *Festmarch* ved en velgørenhedskoncert i København den 19. januar 1908 af Rued og hans mor, Emma. Opførelsen blev gentaget 14 dage senere, den 2. februar 1908, og da havde marchen fået titlen *For Danmark*.

*Bendt Viinholt Nielsen, september 2020*

## ABOUT FOR DENMARK

At the end of 1907, when Rued Langgaard was 14 years old, he composed the festival march *For Danmark*. The original version for symphony orchestra has disappeared, while the composer's version for wind instruments published here has been preserved, along with an arrangement for piano duet. The version for wind instruments has, in the composer's hand-written score, been given a completion date of December 1907. Langgaard also later added "Nov. 1907?" as the time of its composition. According to a note in the manuscript, the work was performed by The Royal Lifeguards Music Band on Amalienborg palace square in 1907. A set of quite old parts of the work exist, and corrections in several of these would seem to indicate that they have been used, but it has not proved possible to verify a public performance.

*For Danmark* was dedicated to Mrs Alfrede Larsen (1842-1911), who, together with her husband, the stockbroker Ernst Larsen (1842-1922), were close acquaintances of Rued Langgaard and his parents, Emma and Siegfried Langgaard. As a child, Rued called Alfrede Larsen his 'Second Mother', and a number of early compositions were dedicated to her.

The four-handed piano version was performed under the title *Festival March* at a charity concert in Copenhagen on 19 January 1908 by Rued and his mother, Emma. The performance was repeated a fortnight later, on 2 February 1908, and on that occasion the march had been given the title *For Denmark*.

*Bendt Viinholt Nielsen, September 2020*

# ORKESTER / ORCHESTRA

*Flauto 1-2*

*Oboe*

*Fagotto*

*Clarinetto in Mi, 1-2*

*Clarinetto in Si, 1-3*

*Flicorno in Si, 1-2*

*Tromba in Fa 1-3*

*Corno in Fa 1-4*

*Trombone contalto 1*

*Trombone tenore 2-3*

*Trombone basso*

*Tuba 1-2*

*Timpani*

*Triangolo*

*Tamburo rullante*

*Piatti*

*Gran cassa*

*Glockenspiel*

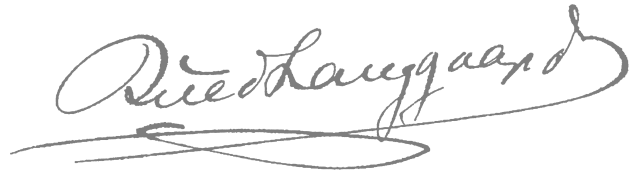
# For Danmark

## Festmarch

Rued Langgaard  
(BVN 25b)

Alla marcia animato

1 Flauto  
2 Oboe  
Fagotto  
Clarinetto 1-2 in Mi<sup>b</sup>  
1-2 Clarinetto in Si<sup>b</sup>  
3  
Flicorno 1-2 in Si<sup>b</sup>  
1-2 Tromba in Fa  
3  
1-2 Corno in Fa  
3-4  
Trombone contralto 1  
Trombone tenore 2-3  
Trombone basso  
Tuba 1-2  
Timpani  
Triangolo  
Tamburo rullante  
Piatti e Gran Cassa  
Glockenspiel



## KILDER OG KRITISK BERETNING

### KILDER

#### A. Partitur (autograf)

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 39,1. Autograf. Renskrift med blæk.

Titel: *Til Fru Alfrede Larsen. / For Danmark / Festmarsch for stort Orkester / af / Rud Immanuel Langgaard / Ud gave for Harmoniorkester / (30 Mand) – tilføjet med farvestift: Novbr 1907?*

Titel på omslag: [trykt:] *Rud I. Langgaard. / Festmarsch / [autograf:] for Vagt paradens Orkester! / Spillet paa Amalienborg Plads 1907 [overstreget: 1908] / Komp. og Instrumenteret 1907.*

Overskrift (første nodeside): *Festmarsch.*

Signeret og dateret til slut: *Rud Langgaard / Dec 07*

9 blade, 29 × 35 cm; 15 beskrevne sider: (1 blad med titel og blank bagside), 7 nodeblade pagineret 1-14, (1 blankt blad); indbundet i gråt kartonbind med titel i sort tryk samt tilføjelse i autograf.

Papirtype: 20 systemer (tværformat) uden angivelse af fabrikat.

#### B. Orkesterstemmer (afskrift)

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 39,3. Afskrift (to usignede afskriverhænder). Renskrift med blæk.

Nogle få af stemmerne med enkelte rettelser og tilføjelser med blyant.

Titel: *Festmarsch / Komponiert / für / Grosse Orchester / von / Rud Langgaard – andre stemmer blot med overskriften: Festmarsch.*

Udaterede.

30 stemmer, 34 × 26 cm; hver stemme omfatter 2 blade.

#### C. Arrangement for firhændigt klaver

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 39,2. Afskrift [Alfrede Larsens håndskrift]. Renskrift med blæk.

Titel (i autograf): *Til Fru Alfrede Larsen / Festmarsch. / Komponeret for Orkester / af / Rud Langgaard / Til Andenmor / hengivent fra din / Rud Langgaard*

Dateret foroven på titelsiden (blyant): *Dec 1907*

6 blade, 26 × 34,5 cm; 11 beskrevne sider, pagineret: (titel), 1-10, (blank).

Papirtype: 10 systemer (tværformat) uden angivelse af fabrikat.

## SOURCES AND CRITICAL COMMENTARY

### SOURCES

#### A. Score (autograph)

The Royal Danish Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 39,1. Autograph. Fair copy in ink.

Title: *For Mrs Alfrede Larsen. / For Denmark / Festive March for large orchestra / by / Rud Immanuel Langgaard / Arrangement for wind orchestra / (30 musicians) – added in crayon: Novbr 1907?*

Title on cover: [printed:] *Rud I. Langgaard. / Festive March / [in autograph:] for the Royal Parade Orchestra! / Performed at Amalienborg Square 1907 [crossed over: 1908] / Comp. and Orchestrated 1907.*

Heading (first page of music): *Festive March.*

Signed and dated at the end: *Rud Langgaard / Dec 07*

9 leaves, 29 × 35 cm; 15 pages of writing: (1 leaf with title and blank verso), 7 leaves of music numbered 1-14, (1 leaf without writing); bound in grey paper binding with title in black print and an autograph addition.

Paper type: 20 staves (oblong format) without manufacturer's name.

#### B. Orchestral parts (transcript)

The Royal Danish Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 39,3. Transcript (two unsigned hands). Fair copy in ink. Some of the parts have a few corrections and additions in pencil.

Title: *Festmarsch / Komponiert / für / Grosse Orchester / von / Rud Langgaard – other parts only have the heading: Festmarsch.*

Undated.

30 parts, 34 × 26 cm; each part comprising 2 leaves.

#### C. Arrangement for piano, 4 hands

The Royal Danish Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 39,2. Transcript [Alfrede Larsen's handwriting]. Fair copy in ink.

Title (in autograph): *For Mrs Alfrede Larsen / Festive March. / Composed for orchestra / by / Rud Langgaard / For Second Mother / affectionately, from yours / Rud Langgaard*

Dated on top of the title page (pencil): *Dec 1907*

6 leaves, 26 × 34.5 cm; 11 pages of writing, paginated: (title), 1-10, (blank).

Paper type: 10 staves (oblong format) without manufacturer's name.



## REDAKTIONSGRUNDLAG

Udgaven er baseret på partituret kilde A. Kilde B og C er uden betydning for udgaven.

## RETNINGSLINJER FOR UDGAVEN

Udgiverens tilføjelser og rettelser er typografisk markeret i partituret ved hjælp af skarpe parenteser; tilføjede buer er angivet med brudt streg og bueændringer som en kombination af hel og brudt streg. Orienteringsfortegn i runde parenteser skyldes udgiveren.

Der er foretaget stiltiende komplettering for så vidt angår manglende triolangivelser og manglende nodepunkteringer, såfremt der ikke er tvivl om komponistens intention. Små justeringer af uegalt anbragte foredragsbetegnelser og dynamiske angivelser er foretaget uden videre.

## NOTER

Tonehøjden angives på konventionel vis ud fra 'nøglehuls-c'et' = c<sup>1</sup>.

<i>takt</i>	<i>stemme</i>	<i>kommentar</i>
26	fl 1	node 1: fejlnoteret f <sup>3</sup> rettet til a <sup>3</sup> i analogi med fl 2
34	cl (Si <sub>2</sub> ) 1-3	RL har øjensynlig glemt at skrive den sidste node i takten; tilføjet i analogi med obo
50	tr 3	sidste taktslag: gentagelse af node 2 ændret til pause i analogi med øvrige blæsere
54	tr 3, trb t (2-3)	samklang 3: marc. ændret til <i>ffz</i> i analogi med øvrige blæsere
61	cl (Mi <sub>2</sub> ) 2	node 2: fejlnoteret fis <sup>1</sup> ændret til a <sup>1</sup> i analogi med cl 2
	tr 3	node 2: fejlnoteret d <sup>1</sup> ændret til e <sup>1</sup>
84	cl (Si <sub>2</sub> ) 3	triol (skrevet i forkortet form som fjerdedelsnode med skrånstreg) ændret til én tone i analogi med øvrige blæsere (fejlnotation)

## TEXTUAL BASIS OF THE EDITION

The edition is based on the score, source A. Sources B and C are without significance for the edition.

## EDITORIAL GUIDELINES

The editor's additions and emendations are indicated typographically in the score by square brackets; added slurs and ties are shown with broken lines and altered slurs and ties with a combination of unbroken and broken lines. Cautionary accidentals in round brackets are also editorial.

Missing triplet marks and missing dots have been tacitly supplied, as long as there can be no doubt about the intention. Minor adjustments of irregularly located expression marks and dynamics are done without comment.

## NOTES

The pitch is indicated conventionally with 'the keyhole c' = c<sup>1</sup>.

<i>bar</i>	<i>part</i>	<i>comment</i>
26	fl 1	note 1: f <sup>3</sup> emended to a <sup>3</sup> by analogy with fl 2 (notational error)
34	cl (Si <sub>2</sub> ) 1-3	RL, it seems, forgot to write the last note in the bar; supplied by analogy with oboe
50	tr 3	last beat: repetition of note 2 emended to a rest by analogy with other wind instruments
54	tr 3, trb t (2-3)	harmony 3: marc. emended to <i>ffz</i> by analogy with other wind instruments
61	cl (Mi <sub>2</sub> ) 2	note 2: f <sup>1</sup> emended to a <sup>1</sup> by analogy with cl 2 (notational error)
	tr 3	note 2: d <sup>1</sup> emended to e <sup>1</sup> (notational error)
84	cl (Si <sub>2</sub> ) 3	triplet (written in short form as a crotchet with a crossing beam) emended to one note by analogy with the other instruments (notational error)